

全国翻译专业资格（水平）考试德语口译 二级（交替传译）考试大纲（试行）

一、总论

全国翻译专业资格（水平）考试德语口译二级考试设口译综合能力测试和口译实务（交替传译）测试。

（一）考试目的

检验应试者的口译实践能力是否达到专业译员水平。

（二）考试基本要求

1. 掌握 8000 个以上德语词汇。
2. 了解中国和德语国家的文化背景知识及相应的国际知识。
3. 胜任各种正式场合 3—5 分钟间隔的交替传译。

二、口译综合能力

（一）考试目的

检验应试者的听力理解及信息处理的能力。

（二）考试基本要求

1. 掌握本大纲要求的德语词汇。
2. 具备专业工作所需的德语听力、理解和表达能力。

三、口译实务（交替传译）

（一）考试目的

检验应试者的理解、记忆、信息处理及语言表达能力。

(二) 考试基本要求

1. 发音正确，吐字清晰。
2. 语言规范，语流顺畅，语速适中。
3. 熟练运用口译技巧，完整、准确地译出原话内容，无错译、漏译。

德语口译二级（交替传译）考试模块设置一览表

《口译综合能力》

序号	题型	题量	记分	时间(分钟)	
1	听力理解	判断	20 题	20	10
		填空	20 题	20	10
		篇章理解	10 题	30	10
		听力综述	听约 600 单词德语语言材料，用汉语综述其内容，总字数 200 字左右。	30	30
总计	——	——	100	60	

《口译实务》（交替传译）

序号	题型	题量	记分	时间(分钟)
1	德汉交替传译	总量约 1000 单词的德语语言材料	50	30
2	汉德交替传译	总量约 1000 字的汉语语言材料	50	30
总计	——	——	100	60